

Germany-Friedberg: Liquid dielectric transformers
OJ S 55/2017 18/03/2017
Contract notice – utilities
Supplies

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Oberhessische Versorgungsbetriebe AG

Postal address: Hanauer Str. 9-13

Town: Friedberg

NUTS code: DE71E Wetteraukreis

Postal code: 61169

Country: Germany

Contact person: Joachim Jung, Materialwirtschaft

E-mail: joachim.jung@ovag-netz.de

Telephone: +49 603182-1791

Fax: +49 603182-1690

Internet address(es):

Main address: <http://www.ovag.de>

I.3. Communication

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:

http://www.ovag-gruppe.de/og/ovag-gruppe.nsf/c/Über_uns,EU-Ausschreibungen,4_x_40-MVA_Trafos

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.6. Main activity

Electricity

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Lieferung und Aufstellung von 4 Stück 40 MVA Transformatoren.

II.1.2. Main CPV code

31171000 Liquid dielectric transformers

II.1.3. Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Lieferung und Aufstellung von 4 Stück 40 MVA, 115/21 kV Transformatoren.

Die Transformatoren sollen mit Stufenschalter und Ausdehnungsgefäß ausgerüstet sein.

Die Aufstellungen erfolgen auf bauseits errichteten Betonfundamenten. Die Zuwegung wird ebenfalls bauseitig hergestellt. Die Transformatoren sind OS-/US- und sekundärseitig anschlussfertig aufzustellen.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE71E Wetteraukreis

Main site or place of performance: 3 Stück, 36341 Lauterbach, Umspannwerk, Rimloser Straße, 1 Stück, 33355 Crainfeld-Grebenhain, Umspannwerk, Frankfurter Straße.

II.2.4. Description of the procurement

Lieferung und Aufstellung von 4 Stück 40 MVA, 115/21 kV Transformatoren.

Die Transformatoren sollen mit Stufenschalter und Ausdehnungsgefäß ausgerüstet sein.

Die Aufstellungen erfolgen auf bauseits errichteten Betonfundamenten. Die Zuwegung wird ebenfalls bauseitig.

hergestellt. Die Transformatoren sind OS-/US- und sekundärseitig anschlussfertig aufzustellen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Technische Daten / Weighting: 5

Quality criterion - Name: Zeitnaher Service vor Ort / Weighting: 5

Cost criterion - Name: Preis / Weighting: 65

Cost criterion - Name: Lieferzeit / Weighting: 20

Cost criterion - Name: Wartungskosten / Weighting: 5

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/06/2017 End: 31/12/2019

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Der Transport und die Aufstellung ist vom Hersteller zu organisieren und durchzuführen.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1.

Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

1. unterschriebene Eigenerklärung des Bewerbers (bei Bewerbergemeinschaften von allen Mitgliedern) zu

folgenden Punkten:

— dass über sein Vermögen nicht ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzlich geregeltes

Verfahren eröffnet oder die Eröffnung beantragt worden ist oder der Antrag mangels Masse abgelehnt worden

ist

— dass sich sein Unternehmen nicht in Liquidation befindet

— dass er nachweislich keine schwere Verfehlung begangen hat, die seine Zuverlässigkeit in Frage stellt

— dass er seine Verpflichtungen zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur gesetzlichen

Sozialversicherung ordnungsgemäß erfüllt hat

— dass die Erklärungen bezüglich seiner Leistungsfähigkeit, Fachkunde und Zuverlässigkeit zutreffend

abgegeben wurden.

— dass er/sie sich bewusst ist/sind, dass eine falsche Angabe den Ausschluss aus dem Bewerberkreis zur Folge

hat

— dass er in der Lage ist, die unter II.2.4 beschriebenen Leistungen durch Verfügbarkeit entsprechenden

Personals, Maschinen, Baugeräte etc. innerhalb der unter II.2.7 genannten Zeit zu erbringen.

2. Des Weiteren hat er nachfolgende Unterlagen vorzulegen:

— aktuellen Auszug (aus dem Jahr 2016) aus dem Berufsregister/Handelsregister des Herkunftslandes bzw.

Vorlage einer entsprechenden Bescheinigung,

3. abschließende Benennung sämtlicher einzusetzenden beabsichtigter Nachunternehmer mit der jeweils von

Ihnen zu erbringenden Teilleistungen

4. Benennung des Projektleiters mit Angabe seiner Qualifikation.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

5. Angaben des Jahresumsatzes

— Umsatz des Bewerbers in den letzten 5 Jahren bezüglich der Leistungsart, die Gegenstand der Vergabe ist.

Bei Umsatzzahlen, die von einem Bewerber innerhalb einer ARGE erbracht wurden, soll der Bewerber zwischen der Gesamtleistung der ARGE und seinem eigenen Umsatzanteil innerhalb der ARGE differenzieren.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

6. Erfahrungen bei der Ausführung derartiger

Leistungen durch Vorlage einer detaillierten Referenzliste, mit den zwischen Juli 2013 bis Juni 2016 vergleichbaren abgeschlossenen Baumaßnahmen.

7. Vorlage von min. 2 Referenzprojekten.

Bei der Auswahl werden Projekte, die der ausgeschriebenen Leistung nach Art und Umfang am nächsten kommen (siehe II.1.5, II.2.1 und III.1.4) im Rahmen einer Wertung geprüft.

Es werden lediglich Referenzen gewertet, die zwischen Juli 2013 bis Juni 2016 fertig gestellt wurden.

Die Referenzen sollen folgende Angaben enthalten:

- Name des Auftraggebers.
- Bezeichnung der Referenzmaßnahme.
- Auftragssumme.
- Zeitraum der Leistungserbringung.
- Beschreibung der Leistung in technischer Hinsicht sowie den Umfang der erbrachten Leistung, falls nicht unmittelbar aus der Bezeichnung abzuleiten.

Der Auftraggeber behält sich vor, zur Erläuterung und Wertung von einzelnen Referenzen weitere Angaben vom Bewerber, nach Eingang der Teilnahmeanträge, zu fordern. Werden die zusätzlich geforderten Angaben nach Ablauf der Nachfrist (Regelfrist 5 Kalendertage nach Abforderung) nicht getätigt, werden die vom Auftraggeber angesprochenen Referenzen nicht in die Wertung mit aufgenommen.

III.1.6. Deposits and guarantees required

Vertragserfüllungsbürgschaft und Mängelansprüchebürgschaft.

III.1.8. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Keine Bietergemeinschaft.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated procedure with prior call for competition

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 13/04/2017 Local time: 12:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Die geforderten Erklärungen und Nachweise sind geordnet nach der unter Ziffer III.1.1 bis III.1.3

aufgeführten

Nummerierung und Reihenfolge sowie unter Angabe der Bezeichnung des Auftragsgegenstandes gemäß Ziffer

II.1.1 in einem verschlossenen Umschlag mit der deutlichen Aufschrift „Nicht öffnen – Teilnahmeantrag“ beim Auftraggeber einzureichen.

Bei Nichtvorlage/Nichtabgabe oder unvollständiger Abgabe der nach Ziffer III.1.1 bis III.1.3 geforderten

Nachweise und Erklärungen zum Teilnahmeantrag, die den Ausschluss des Bewerbers vom weiteren Verfahren

zur Folge hätten, behält sich der Auftraggeber vor, die Nachweise und Erklärungen einmalig nachzufordern.

Fehlen die geforderten Nachweise und Erklärungen nach Ablauf der Nachfrist, in der Regel 5 Tage ab

Bekanntgabe, noch immer, wird der Bewerber zwingend ausgeschlossen.

Abgeforderte Erklärungen sind dem Teilnahmeantrag schriftlich beizufügen (bei ausländischen Bewerbern

entsprechende Erklärungen/Nachweise des Herkunftslandes in deutscher Übersetzung, die mit den

geforderten vergleichbar sind).

Bestätigungen Dritter, Nachweise und sonstige Urkunden können in Kopie beigelegt werden.

Die Vergabestelle

ist berechtigt, bei Bedenken hinsichtlich der Eignung des Bieters die Vorlage von Originalen zu verlangen.

Die Angebotsfrist zur Einreichung der Angebote beträgt ca. 24 Kalendertage. Der AG behält sich vor, die

Angebotsfrist im Einvernehmen mit der Aufforderung zur Angebotsabgabe zu verkürzen.

Die Auswahl der Bewerber erfolgt anhand folgender Kriterien, die in der Reihenfolge der Bedeutung genannt

sind:

— Technische Leistungsfähigkeit gem. III.1.3),

— Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit gem. III 1.2).

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Landes Hessen bei dem Regierungspräsidium Darmstadt

Postal address: Luisenplatz 2

Town: Darmstadt

Postal code: 64278
Country: Germany
Telephone: +49 615126601
Fax: +49 6151125816
Internet address: <http://www.rp-darmstadt.hessen.de>

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Nach § 160 Abs. 3 GWB ist ein Nachprüfungsantrag unzulässig, soweit:

1. Der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht unverzüglich gerügt hat,
2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
4. Mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

VI.5. Date of dispatch of this notice

14/03/2017